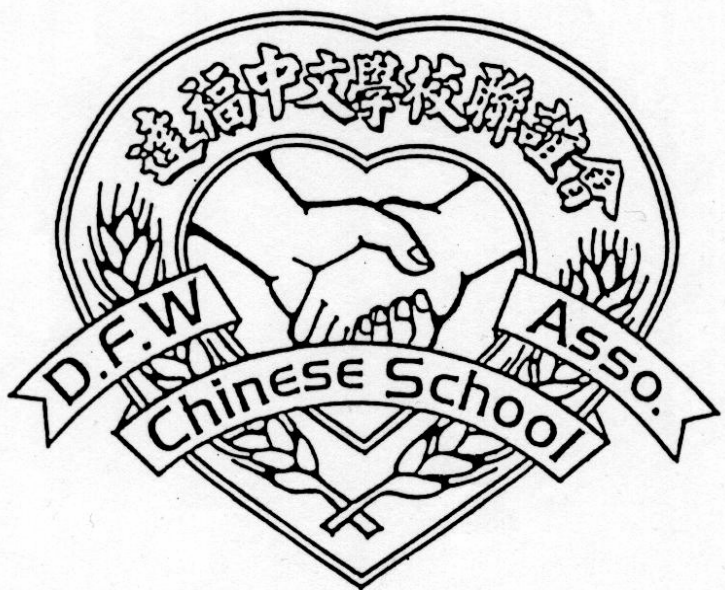


2010 DFW CHINESE YOUTH CAMP

2010 年達福地區

華裔青少年夏令營

學員報名表



DFW Chinese School Association

地點：Texas A&M University East Commerce

2010年達福地區華裔青少年夏令營簡介

- 時間：2010年 7月 12 日(星期一) 上午八點 至 7月17日 (星期六)下午五點
- 地點：TEXAS A&M UNIVERSITY - COMMERCE
- 資格： 1. 八歲以上(必須於 08/31/2010 前滿八歲者)
2. 以現就讀中文學校聯誼會會員學校之學生優先
3. 經達福中文學校聯誼會選核後通知錄取者
- 報名時間： 1. 中文學校學生：3月15日至 5月2日逕向各中文學校領表報名
2. 個別報名：於5月31日前至達拉斯華人活動中心領取報名表
DFW Chinese Community Activity Center
400 N. Greenville Avenue, Suite 12 Richardson, TX. 75081
3. 正、副輔導員報名時間：3月1日至3月29日
4. 報名地點：達拉斯華人活動中心或郵寄至
Chialing Chung
2308 Morning Glory, Richardson, TX 75082
- ** 有疑問請與下列人士連絡。
營長 李庭槐 (972)-671-8234
註冊組 王嘉玲 (972)-644-9421
訓導組 王曙蓓 (972)-899-1043
- 營區費用： 每人\$350.00 (包含報名費\$20；請在支票上註明就讀的中文學校校名及學生姓名)。同一家庭第二名子女\$340.00 第三名子女\$330.00. 為了便於分班及文書作業；凡是於5月15日以前報名者，每一人可減免\$10元(包含正、副輔導員)。
- 保證金： 每人\$50.00 (學員遵守營規及宿舍潔淨者，保證金於結營後三星期內退回)
- 支票抬頭： DFW Chinese School Association - DFWCSA (營區費用(含報名費)與保證金須分開支付) 限用Money Order 或私人支票(遭退票者取消報名資格，原件退回)支票上請註明學生中英文姓名及在學的中文學校。
- 夏令營課程： 1. 中華文化簡介，包括民俗藝術舞蹈、美勞、書法、民俗體育及功夫等。
2. 團體活動，包括體育、游泳、團體遊戲、趣味競賽等。
3. 另有棋藝、服裝秀、手語、現代舞及領導才能。
- 輔導老師： 邀請各項專才老師教導課程，各班有導師，助理老師及正副輔導員照顧起居，營區有各組工作人員維持秩序、安全及整潔。
- 主辦單位： 達福中文學校聯誼會。
- 協辦單位： 中華民國僑務委員會，達福華僑文教活動中心。
- 贊助單位： 美洲中國工程師協會達福分會。CIE/USA-DFW College Leadership Training Program
美國聯信銀行 Comerica Bank。
- 網址 <http://www.chineseyouthcamp.com/>

2010 DFW Chinese Youth Camp

Activity Permission slip

My child _____ has my permission to participate in the 2010 DFW Chinese Youth Camp at Texas A&M University – Commerce, Texas.

My child _____ has my permission to participate in all **water** activities in the 2010 DFW Chinese Youth Camp at Texas A&M University – Commerce, Texas.

The undersigned as legal guardian of the student do hereby grant to the staff of the DFW Chinese Youth Camp in my absence, the authority to render a judgement concerning medical assistance in the event of an accident. I do not hold the DFW Chinese Youth Camp, its teachers, staff, and school responsible for any and all injuries that may occur during the acitivities, including the transportation provided by the DFW Chinese Youth Camp, and I so signify by signature below:

SIGNED: _____ DATE: _____

2010 DFW Chinese Youth Camp

Medical Release Form

This is to certify that I grant permission for my dependent child, (Chinese name) _____ (English name) _____, to receive medical treatment by university physicians, while attending DFW Chinese Youth Camp at the Texas A&M University - Commerce.

I further authorize treatment at local hospitals by physicians at those facilities, should such treatment be required. I understand that I will be responsible for any and all medical charges or fees.

SIGNED: _____ DATE: _____

ADDRESS: _____

PHONE: (Work) _____ (Home) _____

My medical insurance company is _____

My policy number is _____

(Please attach a copy of your medical insurance card)

DFW CHINESE YOUTH CAMP RULES

General Rules:

1. The camp director reserves the right to reprimand any violators
2. Follow campus policies
3. Follow instructions given by camp staff
4. Be prompt and present at all scheduled camp activities
5. Stay within the camp site or assigned places. Do not leave from camp without written consent from the camp staff
6. Wear camp provided t-shirt at all times. No alterations or markings to t-shirts are allowed
7. Smoking, consumption of alcoholic beverages, and drugs are strictly prohibited
8. Absolutely no gambling, fighting, or carrying of dangerous objects (such as fireworks, firearms, and knives) are permitted
9. In case of emergency, report to staff immediately
10. All trash must be disposed of properly
11. No gum chewing allowed at this camp
12. Only counselors or assistant counselors can bring cell phones. Campers are not allowed to bring cell phones.

Dormitory Rules:

13. Keep room and facilities clean and tidy. Adult camp staff will conduct daily inspections.
14. Curfew is strictly observed. Room checks will be conducted by adult staff after 10 pm
15. No visitations by campers of the opposite sex are permitted
16. Absolutely no room switching
17. Be considerate. Do not create noise

Classroom rules:

18. Maintain order / Follow teachers' rules / Keep classrooms clean / Do not create noise in the hallway

Dining Hall Rules:

19. Stay in line to receive food. Be courteous and helpful to younger campers
20. Only take what you can eat and eat what you take
21. Keep dining hall absolutely clean

Check-Out Rules:

22. Parents will be responsible for picking up their camper who becomes ill, injured, has problem adjusting to camp life, or violates camp rules and is dismissed by the camp authorities. If, for any reason, a child must be picked up during camp, there will be no refund.
23. Except for the above conditions, no early dismissal is allowed. All campers are required to attend the closing ceremony
24. Campers may check out only upon presenting check-out slip, authorized by camp staff, to staff at his/her dorm exit door
25. Parents will be liable for any damages caused by their camper

SIGNED (CAMPER): _____ DATE: _____

SIGNED (PARENT): _____ DATE: _____

2010 達福地區華裔青少年夏令營 營 規

以下列營規，若違反其中任何一項，本營有權通知父母接走學員，且概不退費。

一般規則：

- 任何參加夏令營的學員或正副輔導員，需由家長或監護人陪同報到，為避免學員駐營期間擅自開車外出，駐營期間請勿將車輛停至營區內。
- 報到當天，身體不適者，不可入營，經醫生證明，可全額退營區費。
- 遵守 Texas A&M University - Commerce 校園規則。
- 聽從工作人員指導，醫師處方藥物需由營方管理。
- 準時參加營區各項活動。 ● 僅在營區內或指定地區活動，絕對禁止外出。
- 在營期間必須穿著夏令營 T 恤，不可修改或塗畫。
- 禁止抽煙 飲酒或吸用藥物。 ● 營區內禁嚼口香糖。
- 禁止賭博 打架或攜帶危險物品(如鞭炮 槍械 小刀)
- 如有緊急狀況，速報工作人員。 ● 除正、副輔導員外，學員不得攜帶手機入營。

宿舍規則：

- 保持房間及設備乾淨整齊，工作人員將每日檢查，對違反規定者，將予通知警告。
- 宵禁將嚴格執行，每晚 10 點 30 分後，輔導人員將逐間查房。
- 禁止異性至房間拜訪。 ● 禁止隨便更換寢室。 ● 保持宿舍安靜。

教室規則：

- 保持秩序，聽老師指導。 ● 保持教室整潔。 ● 走廊禁止喧嘩。

餐廳規則：

- 排隊取食，要禮讓及幫忙幼小者。 ● 取己所需，勿浪費食物。 ● 保持餐廳整潔。

結營規則：

- 於下列情形下，本營有權通知父母負責接走學員，概不退費：
(1)生病(2)受傷(3)無法適應團體生活(4)違反營規，如父母不接走學員，本營有權保留\$50 保證金。
- 除上列原因以外，所有學員概須參加結業典禮，不可提前離營。否則本營將保留\$50 保證金。
- 學員須於各宿舍出口，交予工作人員，“離營許可證”後，始可離營。
- 父母對子弟所破壞物品須負責賠償。

我及我的父母同意以上各項營規，我願全部遵行，簽署同意如下：

學員姓名

日期

父母或監護人姓名

日期

2010 年達福地區華裔青少年夏令營

註冊必備資料

* 註冊必備資料缺一原件退回，補交而有擔誤，營區概不負責，報名前請仔細核對。學員名額有限，依完成報名先後決定。

- 1. 報名表
- 2. Health Insurance 資料影印本
- 3. Medical Release Form
- 4. Activity and Permission Slip
- 5. 費用\$350.00(含報名費\$20.00,同一家庭第二名子女\$340.00，第三名子女\$330.00)，保證金\$50.00(學員遵守營規，無違反營區紀律事故者，保證金於結營後退回現讀中文學校)費用須以 Money Order 或私人支票支付(遭退費者，取消報名資格，原件退回)營區費用(含報名費)及保證金分二張支票支付(支票上請註明學員中英文姓名，就讀中文學校)凡是於 5 月 15 日以前報名者，每一人可減免\$10 元(包含正、副輔導員)。
- 6. 營區規則 Camp Rule (中文、英文版各一份，學員及家長皆須閱後簽名)
- 7. If you are applying for a counselor/assistant counselor's position, please turn in all items above as well as the Counselor/Assistant's Application and Requirement forms.

報名表填寫有任何疑問，請聯絡夏令營

註冊組 王嘉玲 (972)-644-9421

營長 李庭槐 (972)-671-8234

訓導組 王曙蓓 (972)-899-1043

Our website is:

<http://www.chineseyouthcamp.com/>